POWERMID XS™

USER MANUAL	3
GEBRAUCHSANLEITUNG	9
GUIDE UTILISATEUR	15
MODO DE EMPLEO	21
MANUALE D'ISTRUZIONE	27
GEBRUIKSAANWIJZING	33

20211/20071102 • POWERMID XS™
ALL RIGHTS RESERVED MARMITEK ©

MARMITEK®

© MARMITEK

SAFETY WARNINGS

- Do not expose the components of your systems to extremely high temperatures or bright light sources.
- In case of improper usage or if you have altered and repaired the product yourself, all guarantees expire. Marmitek does not accept responsibility in the case of improper usage of the product or when the product is used for purposes other than specified. Marmitek does not accept responsibility for additional damage other than covered by the legal product responsibility.
- This product is not a toy. Keep out of reach of children.
- Do not open the product (battery panel excepted): the device may contain live parts. The product should only be repaired or serviced by a qualified repairman.
- Keep batteries out of the reach of children. Dispose of batteries as chemical waste. Never use old and new batteries or different types of batteries together. Remove the batteries when you are not using the system for a longer period of time. Check the polarity (+/-) of the batteries when inserting them in the product. Wrong positioning can cause an explosion.
- Only connect the adapter to the mains after checking whether the mains voltage is the same as the values on the identification tags. Never connect an adapter or power cord when it is damaged. In that case, contact your supplier.

1. INTRODUCTION

Congratulations on your purchase of the Marmitek Powermid XS. Using this device, you can continue to operate your A/V equipment with your own remote control, even when it is placed in a closed cupboard, at the other side of the room or even at the other side of the wall! The Powermid XS™ is suitable for use in any interior, due to its compact design.

2. SET CONTENTS

1x IR receiver
1x IR transmitter
1x Power adapter
2x 1.5V AAA alkaline batteries
1x User manual

3. INSTALLATION OF THE IR TRANSMITTER

See figure 1.

1. Insert the supplied power adapter into the power socket (230V-50Hz) and insert the power plug into the DC input [E] at the backside of the IR transmitter. Use strictly the supplied adapter!
2. Place the IR transmitter at a maximum distance of 6 meters form the A/V equipment (DVD player, decoder, video, stereo, etc.) that you want to operate. Point the front side (with the Marmitek logo) of the IR transmitter at the A/V equipment.

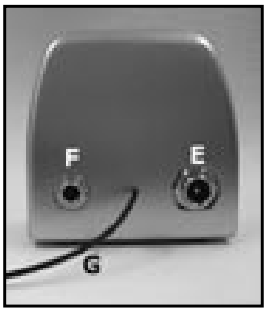


Figure 1

Beware: It is important for the proper function of the system that the antenna wire [G] stays free and does not get covered by the metal casing of e.g. A/V equipment.

4. INSTALLATION OF THE IR RECEIVER

See figure 3 and 4.

1. Open the IR receiver by sliding down the cover at the backside.
2. Place the 2 additionally supplied AAA 1.5V batteries into the IR receiver. Be careful about the polarity (+/-). This is indicated at the inside of the IR receiver. Use strictly non-rechargeable (Alkaline) batteries. Slide the cover back onto the IR receiver.
3. Place the IR receiver within the range of your remote control (maximum 6 meters). Make sure that the front side (with the Marmitek logo) is facing you.

The IR receiver can be moved freely due to the wireless technology. However, it is important to place it within the sight and range of your remote control. Experiment with its position for the best result.

Figure 3

Figure 4

© MARMITEK

5. USAGE

1. Make sure that the A/V equipment is switched on.
2. Point your remote control at the Powermid XS IR receiver. The IR receiver receives the infrared signal, transforms it into an RF signal and transmits it to the Powermid XS IR Transmitter. The IR Transmitter then transforms this signal again into an infrared signal, which is transmitted to your DVD-player, decoder, video, stereo-equipment, etc. When you want to operate your equipment from several rooms, you can make use of several additional IR receivers (Art. no. 09773).

6. INSTALLATION OF THE OPTIONAL IR EXTENDER CABLE (IR EYE)

When you can't place the IR transmitter within the sight of your A/V equipment (because it is in a closed cupboard, for example), then you can place the IR transmitter next to or on your A/V equipment with the use of an additional IR Eye (Art. no. 09682).

1. Connect the IR extender cable to the output [F] at the backside of the IR transmitter (see figure 1).
2. Remove the protection foil from one of the IR LEDs. Place this IR LED on the IR window of the A/V equipment that you want to operate. Don't press it down too much yet. It is recommended that you check the function of the IR LED before its definite attachment. Point your original remote control at the sensor on the front side of the IR receiver, and choose a few channels, for example. When the A/V equipment does not respond, it may be so that the IR LED has not been attached at the right position. In case of some devices, the positioning is critical. You can use the second IR LED to operate a second A/V device. Never remove the IR LED, even if you don't use it!

7. FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

I can't operate the A/V equipment via the Powermid XS.
Consider the following instructions:

- Use strictly new (full) non-rechargeable alkaline AAA type batteries for your IR receiver.
- Check if the light of the IR receiver lights up when you use the remote control.

- Is your IR transmitter within the range of your A/V equipment?
- Shifting the IR receiver or the IR transmitter often solves the problem. Even 30 cm to the left or to the right can make much difference.
- Change the position of the antenna wire [G], experiment with it for the best result.
- The IR Receiver does not work together with some A/V apparatus and models which use a higher IR frequency like for instance Bang&Olufsen (B&O) .

I'm having problems operating the A/V equipment in combination with the optional IR Eye:
Consider the following instructions:
- Do the IR LEDs light up when you press a button of the remote control?
- Is the IR Eye correctly connected to the IR transmitter?
- Is the IR LED correctly attached to the IR window of your A/V equipment?

Is it possible to use several IR receivers with each other?
Yes, they will all send signals to the IR transmitter.

Is it possible to use several IR transmitters with each other?
Yes, however, the IR transmitters will all transmit the same IR signal, which is received by the IR receiver.

Do you still have questions? Please check out www.marmitek.com for more information.

8. TECHNICAL DATA

IR TRANSMITTER

Range:	Up to 100m free field, up to 30m through wall or ceiling
Power:	230VAC/50Hz, 9VDC 100mA.
Frequency:	433.92 MHz.
Dimensions:	52x29x54 mm.

IR RECEIVER

Power:	2 x AAA 1.5V non-rechargeable alkaline batteries (supplied).
Frequency:	433.92 MHz.
Dimensions:	52x29x54mm

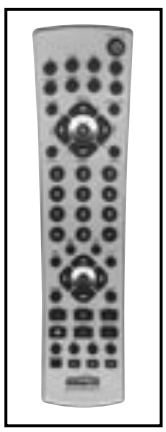
Specifications may change without prior notice.

© MARMITEK

9. OPTIONALLY AVAILABLE

Marmitek EasyControl8 or Marmitek EasyTouch35 (with built-in RF transmitter).

With both these remote controls, you can operate 8 A/V devices: TV, video, DVD, cable, satellite, audio, Marmitek X-10 and digital satellite. They will always be functional due to the pre-programmed codes and the memory function. The remote control will operate with the Powermid XS, even through walls and ceilings due to the built-in RF transmitter. That's how it is possible to operate your devices from a different place than where the Powermid XS IR receiver is situated. The EasyTouch35 is provided with a handy Touch screen with light blue display illumination.
For more information, checkout www.marmitek.com



EasyControl 8

EasyTouch 35

IR EYE (Art. no. 09682)

The IR Eye extends the IR signal of your remote control in combination with the Powermid XS. Using the infrared extender, you can operate your A/V equipment even when it is in a closed cupboard, out of sight or in another room. For more information, checkout www.marmitek.com

IR EYE

Extra IR receiver Art. nr. 09773

With the help of an extra IR Receiver you can also control your A/V equipment from another place.

IR Receiver

Environmental Information for Customers in the European Union

European Directive 2002/96/EC requires that the equipment bearing this symbol on the product and/or its packaging must not be disposed of with unsorted municipal waste. The symbol indicates that this product should be disposed of separately from regular household waste streams. It is your responsibility to dispose of this and other electric and electronic equipment via designated collection facilities appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. For more detailed information about the disposal of your old equipment, please contact your local authorities, waste disposal service, or the shop where you purchased the product.

© MARMITEK

SICHERHEITSHINWEISE

- Setzen Sie die Komponente Ihres Systems nicht extrem hohen Temperaturen oder starken Lichtquellen aus.
- Bei einer zweckwidrigen Verwendung, selbst angebrachten Veränderungen oder selbst ausgeführten Reparaturen verfallen alle Garantiebestimmungen. Marmitek übernimmt bei einer falschen Verwendung des Produkts oder bei einer anderen Verwendung des Produktes als für den vorgesehenen Zweck keinerlei Produkthaftung. Marmitek übernimmt für Folgeschäden keine andere Haftung als die gesetzliche Produkthaftung.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Außer Reichweite von Kindern halten.
- Das Produkt niemals öffnen (ausgen.des Batteriefachs): Das Gerät kann Teile enthalten, worauf lebensgefährliche Stromspannung steht. Überlassen Sie Reparaturen oder Wartung nur Fachleuten.
- Halten Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Liefern Sie die Batterien als chemischen Kleinabfall ein. Verwenden Sie niemals alte und neue oder unterschiedliche Typen von Batterien durcheinander. Wenn Sie das System längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+ / -): Ein falsches Einlegen kann zu Explosionsgefahr führen.
- Schließen Sie den Netzadapter erst dann an das Stromnetz an, nachdem Sie überprüft haben, ob die Netzspannung mit dem auf dem Typenschild angegeben Wert übereinstimmt. Schließen Sie niemals einen Netzadapter oder ein Netzkabel an, wenn diese beschädigt sind. In diesem Fall nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf.

1. EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des Marmitek Powermid XS. Hiermit können Sie Ihre A/V Geräte weiter wie gewohnt mit Ihrer eigenen Fernbedienung bedienen, sogar wenn diese in einem verschlossenen Schrank, am anderen Ende des Zimmers oder an der anderen Seite einer Wand aufgestellt sind! Aufgrund seines kompakten Designs eignet sich die Powermid XS™ für Verwendung in jedem Interieur.

2. VERPACKUNGSINHALT

1 X IR Empfänger
1 x IR Sender
1 x Speisungsadapter
2 x 1,5 V AAA Alkalien Batterien
1 x Gebrauchsanleitung

3. INSTALLATION DES IR SENDERS (IR TRANSMITTER)

Siehe Abbildung 1.

1. Schließen Sie den mitgelieferten Speisungsadapter ans Stromnetz an (230V-50Hz) und stecken Sie den Speisungsstecker in den DC Eingang [E] an der Rückseite des IR Senders. Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter!
2. Stellen Sie den IR Sender maximal 6 Meter entfernt von Ihren zu bedienenden AV-Geräten (DVD-Player, Decoder, Video, Stereo usw.) auf. Richten Sie die Vorderseite (mit dem Marmitek Logo) des IR Senders auf Ihre A/V Geräte.

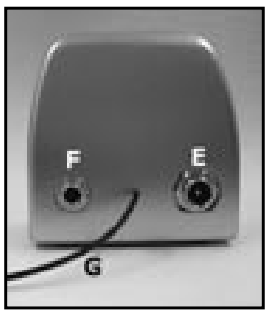


Abbildung 1

Achtung: Zur Gewährleistung einer guten Funktionalität des Systems ist es wichtig, dass das Antennenkabel [G] frei liegt und nicht durch beispielsweise Metallgehäuse Ihrer A/V Geräte abgeschirmt wird.

4. INSTALLATION DES IR EMPFÄNGERS (IR RECEIVER)

Siehe Abbildung 3 und 4.

1. Öffnen Sie den IR Empfänger, indem Sie die Klappe an der Rückseite nach unten schieben.
2. Legen Sie die 2 mitgelieferten AAA 1,5V Batterien in das Batteriefach des IR Empfängers ein. Achten Sie dabei auf die Polarität (+/-). Diese ist an der Innenseite des IR Empfängers wiedergegeben. Verwenden Sie ausschließlich nichtaufladbare (Alkaline) Batterien.
3. Schließen Sie das Fach des IR Empfängers.
4. Stellen Sie den IR Empfänger in Reichweite Ihrer Fernbedienung auf (maximal 6 Meter). Die Vorderseite (mit dem Marmitek Logo) muss auf Sie gerichtet sein.

© MARMITEK

Aufgrund der drahtlosen Technologie kann der IR Empfänger frei aufgestellt werden. Es ist jedoch wichtig, dass dieser im Sehfeld und Reichweite Ihrer Fernbedienung aufgestellt ist. Experimentieren Sie mit der Positionierung, um das beste Resultat zu ermitteln.

Abbildung 3

Abbildung 4

5. ANWENDUNG

1. Schalten Sie Ihr A/V Gerät ein.
2. Richten sie Ihre Fernbedienung auf den Powermid XS IR Empfänger. Der IR Empfänger empfängt die Infrarot-Signale, wandelt sie in RF Signale um und sendet diese wieder zum Powermid XS IR Sender. Der IR Sender wandelt diese Signale wieder in Infrarot-Signale um und sendet diese zu Ihrem DVD-Player, Decoder, Video, Stereoanlage usw. Wenn Sie Ihre Geräte von mehreren Zimmern aus bedienen möchten, können Sie weitere IR Empfänger aufstellen (Art.-Nr. 09773)

6. INSTALLATION DES OPTIONALEN IR VERLÄNGERUNGSKABELS (IR EYE)

Wenn Sie den IR Sender nicht in Sichtweite Ihrer A/V Geräte aufstellen können (da diese z.B. in einem verschlossenen Schrank stehen), können Sie mithilfe des optionalen IR Eye (Art.-Nr. 09682) den IR Sender auch neben oder auf Ihren Geräten aufstellen.

1. Schließen Sie das IR Verlängerungskabel an den Ausgang [F] an der Rückseite des IR Senders an (siehe Abbildung 1).
2. Entfernen Sie die Folie von einem der IR LED. Kleben Sie diese IR LED auf das IR Fenster Ihres A/V Gerätes, das Sie bedienen möchten. Drücken Sie diese noch nicht zu fest an. Bevor Sie die IR LED definitiv befestigen, empfehlen wir Ihnen, die Funktionstüchtigkeit zu überprüfen. Richten Sie

deshalb Ihre Original-Fernbedienung auf das Fenster an der Vorderseite des IR Empfängers und wählen Sie z.B. ein paar Kanäle an. Wenn Ihr A/V Gerät nicht reagiert, kann es sein, dass die IR LED nicht an der richtigen Stelle angebracht ist. Bei manchen Geräten erfordert die Positionierung große Genauigkeit. Die zweite IR LED können Sie zur Bedienung eines eventuellen zweiten A/V Gerätes verwenden. Entfernen Sie diese IR LED niemals, auch nicht, wenn Sie diese nicht verwenden.

7. HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Ich kann die A/V Geräte nicht über den Powermid XS bedienen.
Beachten Sie nachstehende Hinweise:

- Verwenden Sie für Ihren Empfänger ausschließlich neue (volle) nichtaufladbare Alkaline Batterien des Typs AAA.
- Vergewissern Sie sich, dass das Licht im IR Empfänger rot aufleuchtet, wenn Sie die Fernbedienung nutzen.
- Befindet sich der IR Sender in Reichweite Ihrer A/V Geräte?
- Oftmals bietet das Verstellen des IR Empfängers oder IR Senders die Lösung. Sogar 30 cm nach links oder rechts kann großen Unterschied machen.
- Ändern Sie die Position des Antennenkabels [G], experimentieren Sie, bis Sie das beste Resultat erzielt haben.
- Der IR Empfänger kann mit einigen A/V Geräten und Modellen, die eine höhere IR Frequenz verwenden wie z.B. Bang&Olufsen (B&O) nicht betrieben werden.

Ich begegne Schwierigkeiten bei der Bedienung der A/V Geräte in Verbindung mit dem optionalen IR Eye:
Beachten Sie nachstehende Hinweise:

- Leuchten die IR LED auf, wenn Sie die Taste der Fernbedienung drücken?
- Ist das IR Eye richtig an den IR Sender angeschlossen?
- Ist die IR LED richtig an das IR Fenster Ihres A/V Geräts angebracht?

Können mehrere IR Empfänger untereinander verwendet werden?
Ja, diese werden alle das Signal zum IR Sender versenden.

Können mehrere IR Sender untereinander verwendet werden?
Ja, die IR Sender werden jedoch alle dieselben IR Signale senden, die vom IR Empfänger empfangen werden.

Sie haben noch Fragen, die im Obigen nicht beantwortet wurden? Schauen Sie dann unter www.marmitek.com

8. TECHNISCHE DATEN

IR SENDER (IR TRANSMITTER)

Reichweite: Bis zu 100 m freies Feld, bis zu 30 m durch eine Decke oder Wand hindurch.
Speisung: 230VAC/50Hz, 9VDC 100 mA.
Frequenz: 433.92 MHz.
Abmessung: 52x29x54 mm.

IR EMPFÄNGER (IR RECEIVER)

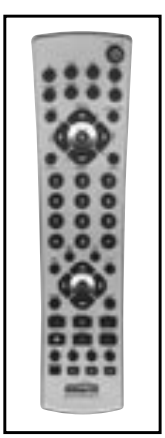
Speisung: 2 x AAA 1.5V nicht aufladbare Alkalien Batterien (mitgeliefert).
Frequenz: 433.92Mhz.
Abmessung: 52x29x54mm

Angaben können, ohne vorherige Mitteilung, geändert werden.

9. OPTIONAL ERHÄLTLICH

Marmitek EasyControl8 oder Marmitek EasyTouch35 (mit eingebautem RF Sender)

Sie können mit beiden Universal-Fernbedienungen 8 A/V Geräte bedienen: TV, Video, DVD, Kabel, Satellit, Audio, Marmitek X10 und Digital-Satellit. Aufgrund der vorprogrammierten Kodes und Lernfunktionen sind sie immer funktionstüchtig. Aufgrund des eingebauten RF Senders funktionieren die Fernbedienungen, kombiniert mit dem Powermid XS IR Sender, auch quer durch Wände und Decken hindurch, wodurch es auch möglich ist, Ihre Geräte auch an anderer Stelle, als dort wo der Powermid XS IR Empfänger steht, zu bedienen. Die EasyTouch35 ist mit einem praktischen Touchscreen und hellblauer Displaybeleuchtung ausgestattet. Weitere Informationen finden Sie unter www.marmitek.com.



EasyControl 8

EasyTouch 35

IR EYE (Art.-Nr. 09682)

Das IR Eye verlängert in Kombination mit dem Powermid XS das IR Signal Ihrer Fernbedienung. Mit einer Infrarot-Verlängerung können Sie Ihre A/V Geräte bedienen, während diese sich in einem verschlossenen Schrank, außer Sichtweite oder in einem anderen Raum befinden.
Weitere Informationen finden Sie unter www.marmitek.com.

IR EYE

Extra IR Empfänger Art.-Nr. 09773

Mithilfe eines zusätzlichen IR Empfängers können Sie Ihre A/V Geräte auch von einem anderen Ort aus bedienen.

IR Empfänger

Umweltinformation für Kunden innerhalb der Europäischen Union

Die Europäische Richtlinie 2002/96/EC verlangt, dass technische Ausrüstung, die direkt am Gerät und/oder an der Verpackung mit diesem Symbol versehen ist nicht zusammen mit unsortiertem Gemeindeabfall entsorgt werden darf. Das Symbol weist darauf hin, dass das Produkt von regulärem Haushaltmüll getrennt entsorgt werden sollte. Es liegt in Ihrer Verantwortung, dieses Gerät und andere elektrische und elektronische Geräte über die dafür zuständigen und von der Regierung oder örtlichen Behörden dazu bestimmten Sammelstellen zu entsorgen. Ordnungsgemäßes Entsorgen und Recyceln trägt dazu bei, potentielle negative Folgen für Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Wenn Sie weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Altgeräte benötigen, wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden oder städtischen Entsorgungsdienste oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

© MARMITEK

AVERTISSEMENTS DE SECURITE

- Ne pas exposer les composants de votre système à des températures extrêmement élevées ou à des sources de lumières trop fortes.
- Toute utilisation impropre, toute modification ou réparation effectuée vous-même annule la garantie. Marmitek n'accepte aucune responsabilité dans le cas d'une utilisation impropre du produit ou d'une utilisation autre que celle pour laquelle le produit est destiné. Marmitek n'accepte aucune responsabilité pour dommage conséquent, autre que la responsabilité civile du fait des produits.
- Ce produit n'est pas un jouet et doit être rangé hors de la portée des enfants.
- Ne jamais ouvrir le produit (excepté le compartiment des piles) : Les appareils peuvent comprendre des composants dont la tension est mortelles. Les réparations ou l'entretien ne doivent être effectués que par des personnes compétentes.
- Tenir les piles hors de portée des enfants. Traiter les piles usagées comme des petits déchets chimiques. Ne jamais utiliser simultanément des vieilles piles et des piles neuves, ou des piles de types différents. Enlever les piles lorsque le système sera mis longtemps hors de service. Respecter la polarité en insérant les piles (+/-) : une insertion incorrecte peut engendrer un danger d'explosion.
- Brancher l'adaptateur secteur sur le réseau électrique seulement après avoir vérifié que la tension d'alimentation correspond à la valeur indiquée sur les plaques d'identification. Ne jamais brancher un adaptateur secteur ou un cordon d'alimentation lorsque celui-ci est endommagé. Dans ce cas, veuillez contacter votre fournisseur.

1. INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté Powermid XS de Marmitek, qui vous permettra de continuer à manier vos appareils A/V avec votre propre télécommande, même quand ceux-ci se trouvent dans un placard fermé, de l'autre côté de la pièce ou de l'autre côté de la paroi ! Par sa forme compacte Powermid XS™ peut être utilisé dans chaque intérieur.

2. CONTENU DE L'EMBALLAGE

1 Receveur IR
1 Transmetteur IR
1 Adaptateur d'alimentation
2 Piles alcaline 1.5V AAA
1 Mode d'emploi

3. INSTALLATION DU TRANSMETTEUR (IR TRANSMITTER)

Voir image 1.

1. Mettez l'adaptateur d'alimentation livré dans la prise (230V-50Hz) et mettez la cheville d'alimentation dans l'entrée DC [E] à l'arrière du transmetteur IR. Utilisez uniquement l'adaptateur livré !
2. Placez le transmetteur IR à 6 m au plus de vos appareils A/V (lecteur dvd, décodeur, vidéo, stéréo, etc.). Dirigez le devant (avec le logo Marmitek) du transmetteur IR sur vos appareils A/V.

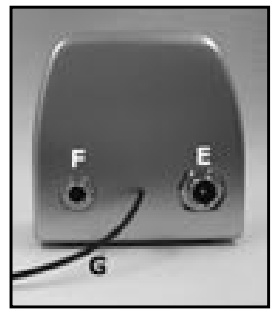


Figure 1

Attention : Pour un bon fonctionnement du système il est important que le fil d'antenne [G] soit libre et ne soit pas bloqué par exemple par l'encasement en métal de vos appareils A/V.

4. INSTALLATION DU RECEVEUR IR (IR RECEIVER)

Voir images 3 et 4.

1. Ouvrez le receveur IR en poussant vers le bas le couvercle à l'arrière.
2. Placez les 2 piles 1.5V AAA dans le receveur IR. Vérifiez bien la polarité (+/-) indiquée à l'intérieur du receveur IR. Utilisez uniquement des piles non chargeables (alcalines).
3. Replacez le couvercle sur le receveur IR.
4. Placez le receveur IR à portée de votre télécommande (6 m maximum). Le devant (avec le logo Marmitek) doit être dirigé vers vous.

Cette technologie sans fil permet de placer le receveur IR comme on veut. Il est important cependant que celui-ci soit placé en vue et à portée de votre télécommande. Vérifiez dans quelle position le fonctionnement est optimal.

Image 3

Image 4

© MARMITEK

5. UTILISATION

1. Votre appareil A/V doit être branché.
2. Dirigez votre télécommande vers le receveur IR Powermid XS. Le receveur IR reçoit des signaux infrarouges, les transforme en signaux RF et les envoie vers le receveur IR Powermid XS. Le receveur IR retransforme ces signaux en signaux infrarouges et les envoie vers votre lecteur dvd, décodeur, vidéo, installation stéréo, etc. Si vous voulez manier vos appareils depuis plusieurs pièces, vous pouvez placer plusieurs receveurs IR (art.nr. 09773).

6. INSTALLATION DU CÂBLE DE RALLONGE OPTIONNEL IR (IR EYE)

Si vous ne pouvez placer le transmetteur IR en vue de votre appareil A/V (parce que par exemple celui-ci se trouve dans un placard fermé), vous pouvez aussi placer le transmetteur IR à côté ou sur l'appareil a l'aide de l'IR Eye (art. nr. 09682).

1. Raccordez le câble de rallonge IR sur l'entrée [F] à l'arrière du transmetteur IR (voir image 1).
2. Ôtez la feuille couvrant l'un des LEDs IR. Placez ce LED IR sur la fenêtre IR de l'appareil A/V que vous voulez manier. Ne serrez pas encore trop. Avant de fixer définitivement le LED IR nous vous conseillons de vérifiez que cela fonctionne. Dirigez votre télécommande originale vers la fenêtre sur le devant du receveur IR et choisissez par exemple quelques canaux. Si l'appareil A/V ne réagit pas, il est possible que le LED IR ne soit pas bien placé. Pour certains appareils l'emplacement est important. Vous pouvez utiliser le second LED IR pour manier éventuellement un second appareil A/V. Si vous n'utilisez pas ce LED IR, ne l'enlevez jamais !

7. FOIRE AUX QUESTIONS

Je ne peux pas manier les appareils A/V avec Powermid XS.
Suivez les indications suivantes :

- Utilisez pour le receveur IR uniquement des piles alcaline de type AAA nouvelles (pleines) non rechargeables.
- Contrôlez si la lumière dans le receveur IR s'allume quand vous utilisez la télécommande.
- Le transmetteur IR se trouve-t-il à portée de votre appareil A/V ?

- Souvent il suffit de déplacer le receveur IR. A peine 30 cm vers la gauche ou vers la droite peut suffir.
- Changez la position du fil d'antenne [G], vérifiez pour le meilleur résultat.
- Le Récepteur IR n´est pas compatible avec certain appareils A/V et modèles qui font usage d'une fréquence IR plus haute comme par exemple Bang&Olufsen (B&O)

J'ai des problèmes à manier les appareils A/V en combinaison avec l'IR EYE optionnel :
Suivez les indications suivantes :
- Est-ce que les LEDs IR s'allument lorsque vous appuyez sur le bouton de la télécommande ?
- L'IR Eye est-il correctement raccordé sur le transmetteur IR ?
- Le LED IR est-il correctement raccordé sur la fenêtre IR de votre appareil A/V ?

Plusieurs receveurs IR peuvent-ils être utilisés ensemble ?
Oui, ils enverront tous le signal vers le transmetteur IR.

Plusieurs transmetteurs IR peuvent-ils être utilisés ensemble ?
Oui, les transmetteurs IR émettrons cependant tous les mêmes signaux IR reçus par le receveur IR.

Si vous avez des questions auxquelles vous n'avez pas eu de réponse ci-dessus, regardez sur le site www.marmitek.com

8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TRANSMETTEUR IR (IR TRANSMITTER)
Portée : Jusqu'à 100 m champ libre, jusqu'à 30 m à travers murs et plafonds.
Alimentation : 230VAC/50Hz, 9VDC 100mA.
Fréquence: 433.92 MHz.
Mesures : 52x29x54 mm.

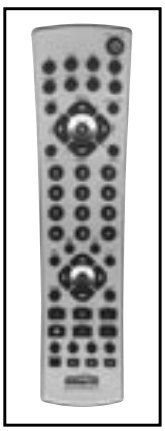
RECEVEUR IR (IR RECEIVER)
Alimentation : 2 piles AAA 1.5V alkaline non chargeables
(livrées en même temps).
Fréquence : 433.92Mhz.
Mesures : 52x29x54 mm

Des spécifications peuvent changer sans préavis.

9. EN VENTE OPTIONNELLEMENT

EasyControl8 Marmitek ou EasyTouch35 Marmitek (avec transmetteur RF incorporé).

Avec ces deux télécommandes universelles vous pouvez manier 8 appareils A/V : télévision, vidéo, lecteur DVD, câble, satellite, audio, Marmitek X10 et satellite digital. Ils fonctionnent toujours, grâce aux codes préprogrammés et à la fonction d'apprentissage. Grâce au transmetteur RF les télécommandes fonctionnent aussi à travers murs et plafonds avec le receveur Powermid XS IR, permettant aussi de manier vos appareils à partir d'un lieu autre que celui où se trouve le receveur Powermid XS IR. L'EasyTouch35 est pourvu d'un touch screen pratique avec un éclairage d'écran bleu clair. Pour d'autres renseignements voyez le site www.marmitek.com.



EasyControl 8

EasyTouch 35

IR EYE (art.nr 09682)

L'IR Eye rallonge le signal IR de votre télécommande en combinaison avec Powermid XS. Avec une rallonge infrarouge vous pouvez manier votre appareil A/V, alors que celui-ci se trouve dans un placard fermé, hors de vue ou dans une autre pièce. Pour d'autres renseignements voyez le site www.marmitek.com.

IR EYE

Extra IR Récepteur Art nr. 09773

Avec l'aide d'un IR récepteur extra vous pouvez également servir vos appareils A/V à partir d'un autre endroit.

IR Récepteur

Informations environnementales pour les clients de l'Union européenne

La directive européenne 2002/96/CE exige que l'équipement sur lequel est apposé ce symbole sur le produit et/ou son emballage ne soit pas jeté avec les autres ordures ménagères. Ce symbole indique que le produit doit être éliminé dans un circuit distinct de celui pour les déchets des ménages. Il est de votre responsabilité de jeter ce matériel ainsi que tout autre matériel électrique ou électronique par les moyens de collecte indiqués par le gouvernement et les pouvoirs publics des collectivités territoriales. L'élimination et le recyclage en bonne et due forme ont pour but de lutter contre l'impact néfaste potentiel de ce type de produits sur l'environnement et la santé publique. Pour plus d'informations sur le mode d'élimination de votre ancien équipement, veuillez prendre contact avec les pouvoirs publics locaux, le service de traitement des déchets, ou l'endroit où vous avez acheté le produit.

© MARMITEK

AVISOS DE SEGURIDAD

- No exponga los componentes del sistema a temperaturas extremamente altas o a focos de luz fuertes.
- En caso de uso indebido o modificaciones y reparaciones montados por su mismo, la garantía se caducará. En caso de uso indebido o impropio, Marmitek no asume ninguna responsabilidad para el producto. Marmitek no asume ninguna responsabilidad para daños que resultan del uso impropio, excepto según la responsabilidad para el producto que es determinada por la ley.
- Este producto no es un juguete. Asegúrese de que está fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra el producto (a excepción de compartimiento de pilas): Puede contener piezas que se encuentren bajo una tensión mortal. Deja las reparaciones o servicios a personal experto.
- Ten cuidado que las pilas se encuentran fuera del alcance de niños. Entrega las pilas como residuos químicos. Nunca use pilas nuevas y viejas o pilas de tipos distintos a la vez. Quita las pilas si no usa el sistema durante mucho tiempo. Cuando pone las pilas, presta atención a la polaridad (+ / -): si no son puestas de manera justa, puede causar peligro de explosión.
- No conecte el adaptador de red a la red de alumbrado antes de que haya controlado si la tensión de red corresponde con el valor indicado en la estampa de tipo. Nunca conecte un adaptador de red o un cable a la red si ése está dañado. En este caso, por favor entre en contacto con su proveedor.

1. INTRODUCCIÓN

Felicidades por la compra del Marmitek Powermid XS. Con el Powemid XS puede controlar sus aparatos A/V con su propio mando a distancia aún si se encuentren dentro de un armario cerrado, al otro lado de la habitación ¡e incluso en otro cuarto! Gracias a su diseño compacto, Powermid XS™ puede usarse en todas las habitaciones.

2. CONTENIDO DEL EMBALAJE

1x Receptor IR
1x Transmisor IR
1x Adaptador de alimentación
2x 1.5V AAA batería alcalina
1x Manual

3. INSTALACION DEL TRANSMISOR IR (IR TRANSMITTER)

Vea Figura 1.

1. Enchufe el adaptador de alimentación incluido en el embalaje (230V-50Hz) y a continuación la clavija de alimentación en la entrada DC [E] en la parte posterior del transmisor IR. ¡Utilice únicamente el adaptador incluido!
2. Coloque el transmisor IR a una distancia máxima de 6 metros de los aparatos A/V que quiere controlar (lector de DVD, descifrador, video, estéreo etc.). Dirija la parte frontal (con el logo de Marmitek) del transmisor IR hacia los aparatos A/V.

Figura 1

Atención: Para un funcionamiento óptimo es importante que el cable de la antena [G] esté libre y no se cubra con p.e. un gabinete de metal de aparatos A/V.

4. INSTALACION DEL RECEPTOR IR (IR RECEIVER)

Vea Figuras 3 y 4.

1. Abra el receptor IR deslizando la tapa en la parte posterior hacia abajo.
2. Coloque las dos pilas AAA 1,5V en el receptor IR. Fíjese en la polaridad (+/-). La polaridad se indica en la parte interior del receptor IR. Utilice únicamente baterías alcalinas no recargables.
3. Ponga la tapa en el receptor IR.
4. Coloque el receptor IR dentro del alcance de su mando a distancia (6 metros como máximo). Dirija la parte frontal (con el logo de Marmitek) hacia usted.

A causa de la tecnología inalámbrica, el receptor IR puede colocarse libremente. Asegúrese que se encuentre dentro de la vista y del alcance del mando a distancia. Desplace el receptor varias veces para encontrar la posición perfecta.

Figura 3

Figura 4

© MARMITEK

5. MODO DE EMPLEO

1. Encienda el aparato A/V.
2. Dirija el mando a distancia hacia el receptor IR del Powermid XS. El receptor recibe las señales infrarrojas, las convierte en señales RF y las envía al transmisor IR del Powermid XS. Este transmisor convierte las señales de nuevo en señales infrarrojas y envíelas al lector de DVD, al descifrador, al video, al equipo estéreo etc. Si desea controlar su equipo desde distintos cuartos, puede colocar varios receptores IR fácilmente (no. de art. 09773).

6. INSTALACION DEL CABLE DE EXTENSION OPCIONAL (IR EYE)

Si no es posible colocar el transmisor IR a la vista de sus aparatos A/V (porque se encuentren p.e. dentro de un armario cerrado), puede colocar el transmisor IR cerca o encima de sus aparatos A/V utilizando el IR Eye (ojo infrarrojo) (no. de art. 09682).

1. Conecte el cable de extensión IR con la entrada [F] en la parte posterior del transmisor IR (vea Figura1).
2. Quite la hoja de uno de los LEDs infrarrojos y coloque este LED en la ventanilla infrarroja del aparato A/V que quiere manejar. Antes de fijar el LED definitivamente, compruebe el funcionamiento. Dirija su mando a distancia hacia la ventanilla en la parte frontal de receptor IR y seleccione varios canales. Si el aparato A/V no reacciona, el LED IR posiblemente no esté colocado en la posición correcta. El segundo LED IR puede usarse para el manejo de un segundo aparato A/V. ¡Si no emplea este LED IR, ¡nunca la quite!

7. PREGUNTAS FRECUENTES

No puedo controlar los aparatos A/V por medio del Powermid XS
Atienda las siguientes instrucciones:

- Utilice únicamente baterías nuevas (llenas) alcalinas no recargables del tipo AAA.
- Compruebe si la lámpara en el receptor IR resplandece en rojo cuando utilice el mando a distancia.
- ¿Está el receptor IR colocado dentro del alcance de los aparatos A/V?
- Desplazar el receptor IR o el transmisor IR puede resolver el problema. 30 cm pueden marcar la diferencia.

- Cambie la posición del cable de antena [G] hasta que haya encontrado la posición idónea.
- El receptor IR no funciona con ciertos aparatos A/V y ciertos modelos que emplean una frecuencia IR más alta como p.e. Bang&Olufsen (B&O).

Tengo problemas con el manejo de los aparatos A/V en combinación con el IR Eye opcional:
Atienda las siguientes instrucciones:
- ¿Resplandecen los LEDs IR cuando pulsa un botón del mando a distancia?
- ¿Ha conectado correctamente el IR Eye all transmisor IR?
- ¿Ha colocado correctamente el LED IR en la ventanilla IR del aparato A/V?

¿Es posible utilizar varios receptores IR a la vez?
Si, cada receptor enviará las señales al transmisor IR.

¿Es posible utilizar varios transmisores IR a la vez?
Si, pero todos los transmisores IR emitirán las mismas señales IR que se recibirán por el receptor IR.

¿No puede encontrar la respuesta a sus preguntas?
Visite www.marmitek.com

8. DADOS TECNICOS

TRANSMISOR IR (IR TRANSMITTER)
Alcance: Hasta 100m en campo libre, hasta 30m a través de muros y techos
Alimentación: 230VAC/50Hz, 9VDC 100mA
Frecuencia: 433.92 MHz
Dimensiones: 52x29x54 mm

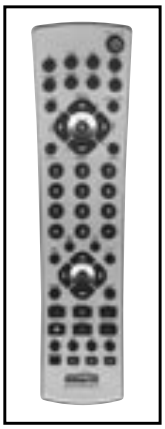
RECEPTOR IR (IR RECIEVER)
Alimentación: 2 x AAA 1.5V baterías alcalinas no recargables (incluidas)
Frecuencia: 433.92Mhz
Dimensiones: 52x29x54mm

Las especificaciones pueden cambiarse sin previo aviso.

9. OPCIONALMENTE ASEQUIBLE

Marmitek EasyControl8 o Marmitek EasyTouch35 (con transmisor RF incorporado)

Con los dos mandos a distancia universales se pueden controlar hasta 8 aparatos A/V: TV, video, DVD, cable, satélite, audio, Marmitek X-10 y satélite digital. Siempre funcionan gracias a los códigos preprogramados y la función de memoria. Con el transmisor RF incorporado combinado con el transmisor IR del Powermid XL, los mandos funcionan aún a través de muros y techos. No es necesario que se encuentre en la misma habitación que el receptor IR del Powermid XS para poder manejar sus aparatos A/V. El EasyTouch35 dispone de una pantalla táctil con iluminación azul. Para más información, vea www.marmitek.com.



EasyControl 8

EasyTouch 35

IR EYE (no. de art. 09682)

El IR Eye combinado con el Powermid XS prolonga la señal del mando a distancia. Con esta extensión infrarroja puede cocntrolar su equipo A/V aunque se encuentre dentro de un armario cerrado, fuera de vista o en otra habitación. Para más información, vea www.marmitek.com.

IR EYE

Receptor IR adjunto no. de art. 09773

Si emplea un receptor IR adicional, podrá manejar también los aparatos A/V desde otro lugar.

Receptor IR

Información medioambiental para clientes de la Unión Europea

La Directiva 2002/96/CE de la UE exige que los equipos que lleven este símbolo en el propio aparato y/o en su embalaje no deben eliminarse junto con otros residuos urbanos no seleccionados. El símbolo indica que el producto en cuestión debe separarse de los residuos domésticos convencionales con vistas a su eliminación. Es responsabilidad suya desechar este y cualesquiera otros aparatos eléctricos y electrónicos a través de los puntos de recogida que ponen a su disposición el gobierno y las autoridades locales. Al desechar y reciclar correctamente estos aparatos estará contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Si desea obtener información más detallada sobre la eliminación segura de su aparato usado, consulte a las autoridades locales, al servicio de recogida y eliminación de residuos de su zona o pregunte en la tienda donde adquirió el producto.

© MARMITEK

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Non esporre i componenti del sistema a temperature eccessivamente alte o a fonti intense di luce.
- In caso di utilizzo scorretto, di riparazioni o modifiche apportate personalmente decade qualsiasi garanzia. Marmitek declina ogni responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non appropriato del prodotto o da utilizzo diverso da quello per cui il prodotto è stato creato. Marmitek declina ogni responsabilità per danni consequenziali ad eccezione della responsabilità civile sui prodotti.
- Questo prodotto non è un giocattolo: tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Non aprire mai il prodotto (vano batteria escluso): L'apparecchio può contenere componenti la cui tensione è estremamente pericolosa. Lasciare fare riparazioni o modifiche esclusivamente a personale esperto.
- Batterie: conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. Consegnare le batterie agli appositi centri per lo smaltimento. Non utilizzare mai in combinazione batterie nuove e vecchie o di tipo diverso. Togliere le batterie quando l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo. Inserire correttamente le batterie prestando attenzione alla polarità (+ / -): un errato posizionamento delle batterie può provocare una esplosione.
- Collegare l'alimentatore alla presa di corrente solamente dopo avere controllato che la tensione della rete elettrica corrisponda alle indicazioni riportate sulla targhetta. Non utilizzare mai un alimentatore o un cavo elettrico danneggiato. In tal caso rivolgersi al proprio rivenditore.

1. INTRODUZIONE

Congratulazioni con il vs. acquisto del Marmitek Powermid XS. Grazie a questo dispositivo si è in grado di comandare le vs. apperecchiature audio/video (A/V) con il proprio telecomando, perfino quando sono collocate in un mobile chiuso, all'altro lato del soggiorno o anche all'altro lato della parete! Grazie al disegno compatto il Powermid XS™ è adatto per l'uso in ogni arredamento.

2. CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO

1x ricevitore IR
1x trasmettitore IR
1x adattore di alimentazione
2x 1.5V AAA batterie alcaline
1x istruzioni per l'uso

3. INSTALLAZIONE DEL TRASMETTITORE IR (IR TRANSMITTER)

Vedere la figura 1.

1. Collegare l'adattore di alimentazione fornito alla spina (230V-50Hz) ed inserire la spina di alimentazione nell'ingresso c.c. [E] sul lato posteriore del trasmettitore IR. Usare esclusivamente l'adattore fornito!
2. Collocare il trasmettitore IR a 6 metri al massimo delle apparecchiature A/V da comandare (lettore DVD, decodificatore, video, stereo, ecc.). Rivolgere il lato anteriore (con il logo Marmitek) del trasmettitore IR alle apparecchiature A/V.

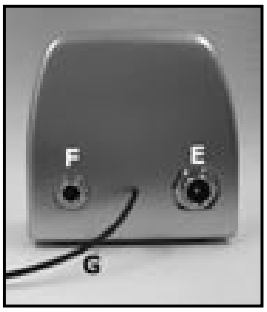


Figura 1

Attenzione: per un buon funzionamento del sistema è importante che il filo dell'antenna [G] sia libero e non sia protetto da per esempio l'alloggio metallico delle apparecchiature A/V.

4. INSTALLAZIONE DEL RICEVITORE IR (IR RECEIVER)

Vedere la figura 3 e 4.

1. Aprire il ricevitore IR scivolando in giù il piccolo coperchio al lato posteriore.
2. Collocare le 2 batterie AAA 1,5V fornite nel ricevitore IR. Badare alla polarità (+/-) che è stata indicata nell'interno del ricevitore IR. Usare esclusivamente batterie non ricaricabili (alcaline).
3. Ricollocare il piccolo coperchio sul ricevitore IR.
4. Collocare il ricevitore IR dentro la portata del vs. telecomando (6 metri al massimo). Assicurarsi che il lato anteriore (con il logo Marmitek) è rivolto verso di lei.

Grazie alla tecnologia senza fili, il ricevitore IR può essere collocato liberamente. È però importante che si trovi nel campo visivo e nella portata del vs. telecomando. Si deve sperimentare con la posizione per il miglior funzionamento.

Figura 3

Figura 4

© MARMITEK

5. L'USO

1. Assicurarsi che l'apparecchio A/V è stato inserito.
2. Rivolgere il vs. telecomando al ricevitore IR Powermid XS. Il ricevitore IR riceve questi segnali infrarossi, li converte in segnali a radiofrequenza (RF) e li trasmette al trasmettitore IR Powermid XS. Poi il trasmettitore IR riconverte questi segnali in segnali infrarossi e li trasmette al vs. lettore DVD, decodificatore, video, impianto stereo, ecc. Quando si vuole comandare le apparecchiature da più stanze, si può collocare più ricevitori IR (no. di art. 09773).

6. INSTALLAZIONE DEL CAVO DI PROLUNGA IR OPZIONALE (IR EYE)

Quando non è possibile collocare il trasmettitore IR nel campo visivo delle apparecchiature A/V (p.e. perché sono collocate in un mobile chiuso), si può collocare il trasmettitore IR accanto ad o sopra le apparecchiature tramite l'IR Eye (no. di art. 09682).

1. Collegare il cavo di prolunga IR all'ingresso [F] al lato posteriore del trasmettitore IR (vedere la figura 1).
2. Rimuovere la protezione adesiva da uno dei LED IR. Collocare questo LED IR sulla finestra IR dell'apparecchiatura A/V che si vuole comandare. Non ancora spingerlo. Prima di fissare definitivamente il LED IR, si raccomanda di controllare il funzionamento. Rivolgere il vs. telecomando originale alla finestra sul lato anteriore del ricevitore IR e scegliere per esempio alcuni canali. Se l'apparecchio A/V non reagisce, forse il LED IR non è collocato nell'apposita posizione. In caso di certe apparecchiature la posizione è critica. Si può usare il secondo LED IR per il comando di un eventuale seconda apparecchiatura A/V. Se non si usa questo LED IR, non si deve mai rimuoverlo!

7. DOMANDE FREQUENTI

Non posso comandare le apparecchiature A/V tramite il Powermid XS.
Osservare le istruzioni seguenti:

- Usare per il ricevitore IR esclusivamente batterie nuove (cariche), non ricaricabili, alcaline del tipo AAA.
- Controllare se l'indicatore nel ricevitore IR si accende in rosso quando si usa il telecomando.
- Il trasmettitore IR si trova nella portata delle apparecchiature AV?

- Spesso lo spostamento del ricevitore IR o del trasmettitore IR è la soluzione. Soltanto 30 cm a sinistra od a destra può già fare la differenza.
- Cambiare la posizione del filo dell'antenna [G], si deve sperimentare per il miglior risultato.
- Il Ricevitore a IR non funziona in combinazione di apparecchi audio/ video e modelli che impiegano un frequenza IR superiore, ad esempio Bang&Olufsen (B&O).

Ho problemi con il comando delle apparecchiature A/V in combinazione con l'IR Eye opzionale:
Osservare le istruzioni seguenti:
- I LED IR si accendono quando si preme un tasto del telecomando?
- L'IR Eye è stato collegato correttamente al trasmettitore IR?
- Il LED IR è stato applicato correttamente sulla finestra IR dell'apparecchio A/V?

È possibile usare più ricevitori IR contemporaneamente?
Sì, tutti trasmetteranno il segnale al trasmettitore IR.

È possibile usare più trasmettitori IR contemporaneamente?
Sì, però i trasmettitori IR trasmetteranno tutti gli stessi segnali IR che saranno ricevuti dal ricevitore IR.

Si ha una domanda che non è stata risposta qui sopra?
Andare a www.marmitek.com

8. SPECIFICAZIONI TECNICHE

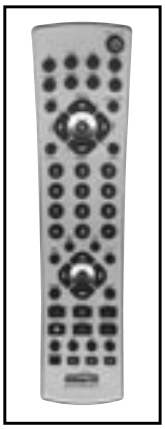
TRASMETTITORE IR (IR TRANSMITTER)
Portata: Fino a 100m in aria libera, fino a 30m attraverso pareti o soffitti.
Alimentazione: 230Vc.a./50Hz, 9Vc.c. 100mA.
Frequenza: 433.92 MHz.
Dimensioni: 52x29x54 mm.

RICEVITORE IR (IR RECEIVER)
Alimentazione: 2 x AAA 1.5V batterie non ricaricabili alcaline (fornite).
Frequenza: 433.92Mhz.
Dimensioni: 52x29x54mm

Le specificazioni possono essere soggette a modifiche senza preavviso.

9. ACCESSORI DISPONIBILI

Marmitek EasyControl8 o Marmitek EasyTouch35 (con trasmettitore RF integrato)



EasyControl 8

EasyTouch 35

Con ambedue i telecomandi universali si può comandare 8 apparecchiature A/V: TV, video, DVD, cavo, satellitare, audio, Marmitek X10 e satellite digitale. Funzionano sempre, grazie ai codici presettati ed alle funzioni di apprendimento. Grazie al trasmettitore RF integrato, i telecomandi collaborano anche attraverso pareti e soffitti con il trasmettitore IR Powermid XS e di conseguenza è possibile di comandare le vs. apparecchiature anche da un altro luogo da quello in cui si trova il ricevitore IR Powermid XS. L'EasyTouch35 è provvisto di un Touch Screen (schermo sensibile al tatto) con l'illuminazione celeste. Per ulteriori informazioni visitare www.marmitek.com.

IR EYE (no. di art. 09682)

IR EYE

L'IR Eye prolunga, in combinazione con il Powermid XS, il segnale IR del proprio telecomando. Con un dispostivo di prolunga infrarossa si può comandare le apparecchiature A/V, mentre si trova in un mobile chiuso, fuori la vista o in un altro spazio.
Per ulteriori informazioni visitare www.marmitek.com.

Ricevitore IR aggiuntivo Art n°. 09773v

Ricevitore IR

Con un ulteriore Ricevitore a IR gli apparecchi audio/video si possono comandare anche da un altro luogo.

Informazioni relative all'ambiente per i clienti residenti nell'Unione Europea

La direttiva europea 2002/96/EC richiede che le apparecchiature contrassegnate con questo simbolo sul prodotto e/o sull'imballaggio non siano smaltite insieme ai rifi uti urbani non differenziati. Il simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifi uti domestici. È responsabilità del proprietario smaltire sia questi prodotti sia le altre apparecchiature elettriche ed elettroniche mediante le specifi che strutture di raccolta indicate dal governo o dagli enti pubblici locali. Il corretto smaltimento ed il riciclaggio aiuteranno a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e per la salute dell'essere umano. Per ricevere informazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle vecchie apparecchiature in Vostro possesso, Vi invitiamo a contattare gli enti pubblici di competenza, il servizio di smaltimento rifi uti o il negozio nel quale avete acquistato il prodotto.

© MARMITEK

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Stel de componenten van uw systeem niet bloot aan extreem hoge temperaturen en sterke lichtbronnen.
- Bij oneigenlijk gebruik, zelf aangebrachte veranderingen of reparaties, komen alle garantiebepalingen te vervallen. Marmitek aanvaardt geen productaansprakelijkheid bij onjuist gebruik van het product of door gebruik anders dan waarvoor het product is bestemd. Marmitek aanvaardt geen aansprakelijkheid voor volgschade anders dan de wettelijke productaansprakelijkheid.
- Dit product is geen speelgoed. Buiten bereik van kinderen houden.
- Het product nooit openmaken (m.u.v. het batterijvakje): de apparatuur kan onderdelen bevatten waarop levensgevaarlijke spanning staat. Laat reparatie of service alleen over aan deskundig personeel.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Lever batterijen in als klein chemisch afval. Gebruik nooit oude en nieuwe batterijen of verschillende typen batterijen door elkaar. Verwijder de batterijen wanneer u het systeem langere tijd niet gebruikt. Let bij het inleggen van de batterijen op de polariteit (+ / -): verkeerd inleggen kan explosiegevaar opleveren.
- Sluit de voedingsadapter pas op het lichtnet aan nadat u hebt gecontroleerd of de netspanning overeenkomt met de waarde die op de typeplaatjes is aangegeven. Sluit een voedingsadapter of netsnoer nooit aan wanneer deze beschadigd is. Neem in dat geval contact op met uw leverancier.

1. INTRODUCTIE

Gefeliciteerd met de aankoop van de Marmitek Powermid XS. Hiermee kunt u uw A/V apparaten met uw eigen afstandsbediening blijven bedienen, zelfs als deze in een gesloten kast, aan de andere kant van de kamer of zelfs aan de andere kant van de muur zijn geplaatst! Vanwege de compacte vormgeving is de Powermid XS™geschikt voor het gebruik in elk interieur.

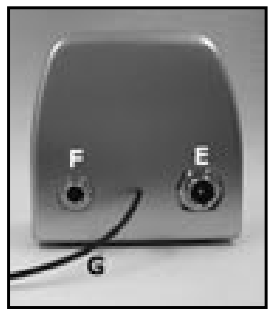
2. INHOUD VAN DE VERPAKKING

1x IR ontvanger
1x IR zender
1x Voedingsadapter
2x 1.5V AAA alkaline batterijen
1x Gebruiksaanwijzing

3. INSTALLATIE VAN DE IR ZENDER (IR TRANSMITTER)

Zie afbeelding 1.

1. Steek de bijgeleverde voedingsadapter in het stopcontact (230V-50Hz) en steek de voedingsplug in de DC ingang [E] op de achterzijde van de IR zender. Gebruik uitsluitend de bijgeleverde adapter!
2. Plaats de IR zender op maximaal 6 meter afstand van uw te bedienen A/V apparaten (Dvd-speler, decoder, video, stereo enz.). Richt de voorzijde (met het Marmitek logo) van de IR zender op uw A/V apparaten.



Afbeelding 1

Let op: Voor een goede werking van het systeem is het belangrijk dat het antennedraadje [G] vrij ligt en niet wordt afgeschermd door bijvoorbeeld de metalen behuizing van uw A/V apparaten.

4. INSTALLATIE VAN DE IR ONTVANGER (IR RECEIVER)

Zie afbeelding 3 en 4.

1. Open de IR ontvanger door het klepje aan de achterzijde naar beneden te schuiven.
2. Plaats de 2 bijgeleverde AAA 1,5V batterijen in de IR ontvanger. Let hierbij op de polariteit (+/-). Deze is aangegeven aan de binnenkant van de IR ontvanger. Gebruik uitsluitend niet oplaadbare (Alkaline) batterijen.
3. Plaats het klepje terug op de IR ontvanger.
4. Plaats de IR ontvanger binnen het bereik van uw afstandsbediening (maximaal 6 meter). Zorg ervoor dat de voorzijde (met het Marmitek logo) naar u toe is gericht.

Door de draadloze technologie is de IR ontvanger vrij te plaatsen. Het is echter wel van belang dat deze in het zichtveld en het bereik van de uw afstandsbediening staat. Experimenteer met de positie voor de beste werking.

Afbeelding 3

Afbeelding 4

© MARMITEK

5. GEBRUIK

1. Zorg ervoor dat uw A/V apparaat is ingeschakeld.
2. Richt uw afstandsbediening op de Powermid XS IR ontvanger. De IR ontvanger ontvangt deze infrarode signalen, zet ze om in RF signalen en stuurt ze naar de Powermid XS IR zender. De IR zender zet deze signalen weer om in infrarode signalen en stuurt ze naar uw Dvd-speler, decoder, video, stereo-installatie, enz. Wanneer u vanuit meerdere kamers uw apparatuur wilt bedienen, kunt u meerdere IR ontvangers plaatsen (Art.nr. 09773).

6. INSTALLATIE VAN DE OPTIONELE IR VERLENGERKABEL (IR EYE)

Wanneer u de IR zender niet in het zicht van uw A/V apparatuur kunt plaatsen (omdat deze bv. in een afgesloten kast staat), dan kunt u met behulp van de IR Eye (Art. nr. 09682) de IR zender ook naast of op uw apparatuur plaatsen.

1. Sluit de IR Verlengerkabel aan op de ingang [F] aan de achterkant van de IR zender (zie afbeelding 1).
2. Verwijder het schutvel van één van de IR LED's. Plaats deze IR LED op het IR venster van het A/V apparaat dat u wilt bedienen. Druk deze nog niet te vast aan. Alvorens de IR LED definitief te bevestigen is het raadzaam de werking te controleren. Richt daarom met uw originele afstandsbediening op het venster aan de voorzijde van de IR ontvanger en kies bijvoorbeeld enkele kanalen. Wanneer het A/V apparaat niet reageert, kan het zijn dat de IR LED niet op de juiste plaats is aangebracht. Bij sommige toestellen is de plaats kritisch. De tweede IR LED kunt u gebruiken voor het bedienen van een eventueel tweede A/V apparaat. Gebruikt u deze IR LED niet, verwijder deze dan nooit!

7. VEEL GESTELDE VRAGEN

Ik kan de A/V apparaten niet via de Powermid XS bedienen.
Neem de volgende aanwijzingen in acht:
- Gebruik voor uw IR ontvanger uitsluitend nieuwe (volle), niet oplaadbare, alkaline batterijen van het type AAA.
- Controleer of het lichtje in de IR ontvanger rood oplicht wanneer u de afstandbediening gebruikt.
- Staat de IR zender binnen het bereik van uw AV apparatuur?

- Vaak biedt het verplaatsen van de IR ontvanger of de IR zender de oplossing. Zelfs 30 cm naar links of rechts kan al veel verschil maken.
- Verander de positie van het antennedraadje [G], experimenteer voor het beste resultaat.
- De IR Ontvanger werkt niet samen met sommige A/V apparaten en modellen die gebruik maken van een hogere IR frequentie zoals bv. Bang&Olufsen (B&O)

Ik heb problemen met het bedienen van de A/V apparaten in combinatie met de optionele IR Eye:
Neem de volgende aanwijzingen in acht:
- Lichten de IR LED's op als u op een knop van de afstandsbediening drukt?
- Is de IR Eye correct aangesloten op de IR zender?
- Is de IR LED correct aangebracht op het IR venster van uw A/V apparaat?

Kunnen meerdere IR ontvangers met elkaar gebruikt worden?
Ja, deze zullen allemaal het signaal naar de IR zender sturen.

Kunnen meerdere IR zenders met elkaar gebruikt worden?
Ja, de IR zenders zullen echter wel allemaal dezelfde IR signalen uitzenden welke door de IR ontvanger worden opgevangen.

Heeft u vragen die hierboven niet beantwoord worden? Kijk dan op www.marmitek.com

8. TECHNISCHE GEGEVENS

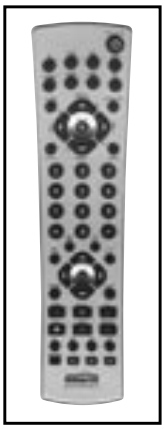
IR ZENDER (IR TRANSMITTER)
Bereik: Tot 100m vrije veld, tot 30m door een vloer of muur.
Voeding: 230VAC/50Hz, 9VDC 100mA.
Frequentie: 433.92 MHz.
Afmeting: 52x29x54 mm.

IR ONTVANGER (IR RECIEVER)
Voeding: 2 x AAA 1.5V niet oplaadbare Alkaline batterijen (meegeleverd).
Frequentie: 433.92Mhz.
Afmeting: 52x29x54mm

Specificaties kunnen wijzigen zonder voorafgaande melding hiervan.

9. OPTIONEEL VERKRIJGBAAR

Marmitek EasyControl8 of Marmitek EasyTouch35. (met ingebouwde RF zender)



EasyControl 8

EasyTouch 35

Met beide universele afstandsbedieningen kunt u 8 A/V apparaten bedienen: TV, video, DVD, kabel, satelliet, audio, Marmitek X10 en digitale satelliet. Door de voorgeprogrammeerde codes en leerfunctie werken ze altijd. Door de ingebouwde RF zender werken de afstandbedieningen ook dwars door muren en plafonds samen met de Powermid XS IR zender, hierdoor is het mogelijk om ook vanuit een andere plaats dan waar de Powermid XS IR ontvanger staat uw apparaten te bedienen. De EasyTouch35 is voorzien van een handige Touch screen met lichtblauwe schermverlichting. Zie voor meer informatie www.marmitek.com.

IR EYE (Art.nr 09682)

IR EYE

De IR Eye verlengt in combinatie met de Powermid XS het IR signaal van uw afstandsbediening. Met een infrarood verlenger kunt u uw A/V apparatuur bedienen, terwijl deze in een afgesloten kast, uit het zicht of in een andere ruimte staat. Zie voor meer informatie www.marmitek.com.

Extra IR ontvanger Art nr. 09773

IR Ontvanger

Met behulp van een extra IR Ontvanger kunt u uw A/V apparaten ook bedienen vanaf een andere plek.

Milieu-informatie voor klanten in de Europese Unie

De Europese Richtlijn 2002/96/EC schrijft voor dat apparatuur die is voorzien van dit symbool op het product of de verpakking, niet mag worden ingezameld met niet-gescheiden huishoudelijk afval. Dit symbool geeft aan dat het product apart moet worden ingezameld. U bent zelf verantwoordelijk voor de vernietiging van deze en andere elektrische en elektronische apparatuur via de daarvoor door de landelijke of plaatselijke overheid aangewezen inzamelingskanalen. De juiste vernietiging en recycling van deze apparatuur voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid. Voor meer informatie over het vernietigen van uw oude apparatuur neemt u contact op met de plaatselijke autoriteiten of afvalverwerkingsdienst, of met de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Marmitek BV, declares that this POWERMID XS is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the following Directives:

Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of 9 March 1999 on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity

Council Directive 89/336/EEC of 3 May 1989 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

Council Directive 73/23/EEC of 19 February 1973 on the harmonization of the laws of Member States relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits

Hiermit erklärt Marmitek BV die Übereinstimmung des Gerätes POWERMID XS den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtliniën:

Richtlinie 1999/5/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 1999 über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität

Richtlinie 89/336/EWG des Rates vom 3. Mai 1989 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit

Richtlinie 73/23/EWG des Rates vom 19. Februar 1973 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen

Par la présente Marmitek BV déclare que l'appareil POWERMID XS est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directives:

Directive 1999/5/CE du Parlement européen et du Conseil, du 9 mars 1999, concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité

Directive 89/336/CEE du Conseil du 3 mai 1989 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique

Directive 73/23/CEE du Conseil, du 19 février 1973, concernant le rapprochement des législations des États membres relatives au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension

Marmitek BV declara que este POWERMID XS cumple con las exigencias esenciales y con las demás reglas relevantes de la directriz:

Directiva 1999/5/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 1999, sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y reconocimiento mutuo de su conformidad

© MARMITEK

Directiva 89/336/CEE del Consejo de 3 de mayo de 1989 sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros relativas a la compatibilidad electromagnética

Directiva 73/23/CEE del Consejo, de 19 de febrero de 1973, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados Miembros sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión

Con ciò, Marmitek BV, dichiara che il POWERMID XS è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni relative alla Direttiva :

Direttiva 1999/5/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 marzo 1999, riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità

Direttiva 89/336/CEE del Consiglio del 3 maggio 1989 per il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati Membri relative alla compatibilità elettromagnetica

Direttiva 73/23/CEE del Consiglio, del 19 febbraio 1973, concernente il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati Membri relative al materiale elettrico destinato ad essere adoperato entro taluni limiti di tensione

Bij deze verklaart Marmitek BV, dat deze POWERMID XS voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijnen:

Richtlijn 1999/5/EG van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 1999 betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit

Richtlijn 89/336/EEG van de Raad van 3 mei 1989 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake elektromagnetische compatibiliteit

Richtlijn 73/23/EEG van de Raad van 19 februari 1973 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke voorschriften der Lid-Staten inzake elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen

MARMITEK BV - P.O. BOX 4257 - 5604 EG EINDHOVEN – NETHERLANDS

CE 0536

Copyrights
Marmitek is a trademark of Marmidenko B.V. Powermid XS™ is a trademark of Marmitek B.V. All rights reserved.

Copyright and all other proprietary rights in the content (including but not limited to model numbers, software, audio, video, text and photographs) rests with Marmitek B.V. Any use of the Content, but without limitation, distribution, reproduction, modification, display or transmission without the prior written consent of Marmitek is strictly prohibited. All copyright and other proprietary notices shall be retained on all reproductions.

MARMITEK®

www.marmitek.com